



INSTRUKCJA OBSŁUGI



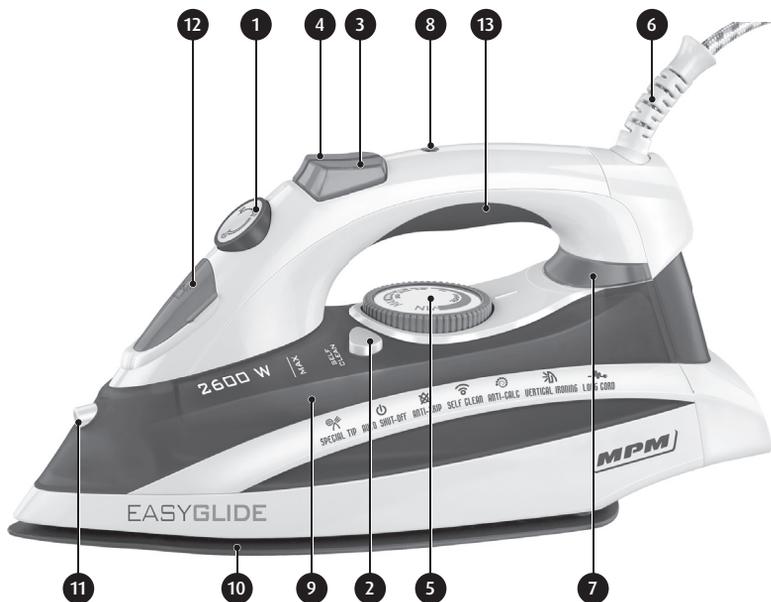
ŻELAZKO Z NAWILŻANIEM PAROWYM MZE-07

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	8
GB	USER MANUAL	13
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	18
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	23
LT	VARTOTOJO INSTRUKCIJA	29
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	34

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Żelazko powinno być podłączone do uziemionego źródła prądu.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- ▶ Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach!
- ▶ Nie wolno pozostawiać bez nadzoru żelazka przyłączonego do sieci zasilającej.
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Regularnie sprawdzaj czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy nie korzystasz z urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Podczas napełniania zbiornika wodą lub jego opróżniania odłącz urządzenie od źródła prądu.
- ▶ Nigdy nie dotykaj stopy grzejnej żelazka, gdy jest ono włączone!
- ▶ Do zbiornika wlewaj wyłącznie wodę. Zaleca się stosowanie wody destylowanej, aby uniknąć osadzania się kamienia na wewnętrznych częściach żelazka.
- ▶ Wlewając wodę do zbiornika, nie dodawaj do niej żadnych środków chemicznych – mogą one uszkodzić urządzenie.
- ▶ Nie dotykaj gorących metalowych części, gorącej wody bądź pary, aby uniknąć oparzenia.
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone.
- ▶ Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- ▶ Nie wolno korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Nie wolno otwierać pokrywy zbiornika z wodą podczas prasowania.
- ▶ Żelazko musi być używane na stabilnej powierzchni i na taką odstawiane.
- ▶ Żelazko nie powinno być używane, jeżeli spadło, ma ślady uszkodzenia lub jeśli wycieka z niego woda.
- ▶ Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.

OPIS URZĄDZENIA



1. Pokrętko regulacji pary od 0-25 g/min.
2. Przycisk funkcji SELF-CLEAN (samooczyszczenie żelazka z osadu)
3. Przycisk spryskiwacza rozpylającego wodę
4. Przycisk funkcji uderzenia pary do 75 g/min
5. Pokrętko regulacji temperatury
6. Obrotowy przewód sieciowy o długości 1,6 m
7. Lampka kontrolna stanu pracy
8. Lampka kontrolna funkcji AUTO SHUT OFF (STRAŻAK)
9. Zbiornik na wodę o pojemności 325 ml
10. Stopa ceramiczna
11. Otwór spryskiwacza
12. Pokrywa wlewu wody
13. Rączka pokryta powłoką antypoślizgową

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszelkie nalepki, nakładki i folię ochronną ze stopy żelazka.
2. Umyj i wypłucz miarkę.

UWAGA! Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.

2. Ustaw pokrętkę regulacji pary ① w położeniu „brak pary” .
3. Otwórz pokrywę wlewu wody ⑫.
4. Za pomocą miarki napełnij zbiornik na wodę ⑨ do maksymalnego poziomu. Maksymalny poziom wody sprawdź stawiając żelazko w pozycji pionowej.

UWAGA! Nie napełniaj zbiorniczka powyżej wskaźnika MAX. Należy używać wody destylowanej.

5. Zamknij pokrywę wlewu wody ⑫.
6. Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego ⑥ do uziemionego gniazda elektrycznego.

USTAWIANIE TEMPERATURY

1. Ustaw żelazko w pozycji pionowej i nastaw wymaganą temperaturę prasowania, obracając pokrętkę regulacji temperatury ⑤ do odpowiedniego położenia.

OZNACZENIE NA ŻELAZKU	REGULACJA TERMOSTATU	RODZAJ TKANINY
•	niska temperatura	materiały syntetyczne
••	średnia temperatura	jedwab, wełna
•••	wysoka temperatura	bawełna, len

UWAGA! Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania. Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania. Zaczynamy od najniższej temperatury stopniowo ją zwiększając. Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne – aby nie dopuścić do powstawania lśniących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Nie używaj funkcji spryskiwacza, by uniknąć powstawania plam przy prasowaniu.

UWAGA! Zawsze zaczynaj prasownie od materiałów wymagających najniższej temperatury prasowania.

2. Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego ⑥ do uziemionego gniazda elektrycznego. Zaświeci się lampka kontrolna ⑦.
3. Gdy zgaśnie lampka kontrolna ⑦, odczekaj chwilę przed rozpoczęciem używania. Podczas prasowania lampka kontrolna ⑦ będzie zapalała się od czasu do czasu. Zgaszona lampka oznacza, że żelazko uzyskało pożądaną temperaturę.

UŻYCIE URZĄDZENIA

UWAGA! Żelazko posiada funkcję AUTO SHUT OFF (STRAŻAK). Jest to elektroniczne, bezpieczne wyłączenie żelazka, w momencie kiedy nie jest ono przez dłuższą chwilę używane. Zabezpieczenie działa zarówno gdy żelazko leży płasko na powierzchni jak i gdy jest odstawione w pozycji pionowej. Funkcja ta jest sygnalizowana dźwiękiem oraz mruganiem lampki kontrolnej ⑧.

PRASOWANIE PAROWE

1. Sprawdź, czy w zbiorniku ⑨ jest odpowiednia ilość wody.
2. Ustaw zalecaną temperaturę (patrz: „Przygotowanie do użycia”).
3. Wybierz odpowiednie ustawienie pary  za pomocą pokrętki regulacji ①.

UWAGA! Z chwilą osiągnięcia wybranej temperatury żelazko zacznie wytwarzać parę.

PRASOWANIE „BEZ PARY”

1. Ustaw regulator pary **1** w położeniu „BRAK PARY” .
2. Ustaw zalecaną temperaturę prasowania (patrz: „Przygotowanie do użycia”).

FUNKCJA SPRYSKIWACZA

Funkcji tej można używać w celu usunięcia opornych zagnieceń.

1. Sprawdź czy w zbiorniku **9** jest wystarczająca ilość wody.
2. Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, kilkakrotnie wciśnij przycisk spryskiwacza **3**.

FUNKCJA SILNEGO UDERZENIA PARY

Funkcji tej można używać w pozycji pionowej i poziomej. Jest ona użyteczna w przypadku usuwania zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach itp.

UWAGA! Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi!

BLOKADA KAPANIA ANTI DRIP

Żelazko wyposażone jest w funkcję blokady kapania: żelazko automatycznie przestanie wytwarzać parę, gdy temperatura jest zbyt niska, co zapobiega kapaniu wody ze stopy.

PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

1. Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego **6** z gniazdka elektrycznego.
2. Po prasowaniu z użyciem pary opróżnij zbiornik wody **9**.
3. Odstaw żelazko w bezpieczne miejsce w pozycji pionowej i poczekaj, aż ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zetrzyj ze stopy żelazka **10** płytki kamienia i inne osady za pomocą wilgotnej ściereczki i (płynnego) środka czyszczącego nie zawierającego środków ściernych.

UWAGA! Aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, żelazka nie należy stawiać w pobliżu żadnych metalowych przedmiotów. Do czyszczenia stopy nie wolno używać czyszczyków, octu ani innych środków chemicznych.

2. Przetrzyj górną część żelazka wilgotną ściereczką.
3. Regularnie płucz zbiornik wodą **9** i opróżniaj go po przepłukaniu.

FUNKCJA SELF CLEAN – SAMOCZYSZCZANIE

Funkcji tej należy używać raz na dwa tygodnie. Zwłaszcza w przypadku gdy zamiast wody destylowanej używają Państwo wody z kranu. Jeśli woda w danej okolicy jest bardzo twarda (tzn. podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia), z funkcji należy korzystać częściej.

1. Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do źródła prądu.
2. Ustaw pokrętko pary **1** w położeniu „BRAK PARY” .

3. Napełnij zbiornik do poziomu MAX.
4. Włóż wtyczkę do uziemionego gniazda elektrycznego.
5. Wybierz maksymalną temperaturę prasowania.
6. Gdy zgaśnie lampka kontrolna **7**, odłącz żelazko od źródła prądu.
7. Trzymając żelazko nad zlewem, wciśnij i przytrzymaj przycisk SELF CLEAN **2**, po czym delikatnie potrząśnij żelazkiem. Ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para i gorąca woda. Wypłukane zostaną zanieczyszczenia i płytki kamienia.
8. Po opróżnieniu zbiornika z wody, zwolnij przycisk SELF CLEAN **2**. Czynność należy powtórzyć, jeśli w żelazku nadal znajduje się dużo zanieczyszczeń.

FUNKCJA ANTI CALC – AKTYWNY SYSTEM ANTYWAPIENNY

Wkład antywapienny zapobiega zatykaniu otworów wylotu pary przez kamień. Jest on ciągle aktywny i nie trzeba go wymieniać.

PRZECHOWYWANIE

1. Ustaw regulator pary w pozycji „brak pary”  i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Opróżnij zbiornik na wodę **9**.
3. Odczekaj, aż żelazko ostygnie. Owiń przewód sieciowy wokół żelazka.
4. Puste żelazko zawsze przechowuj w pozycji pionowej na stabilnej powierzchni.

DANE TECHNICZNE:

Stopa ceramiczna

Moc: 2600 W

Zasilanie: 230 V ~50 Hz

Długość przewodu sieciowego: 1,9 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych!

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska

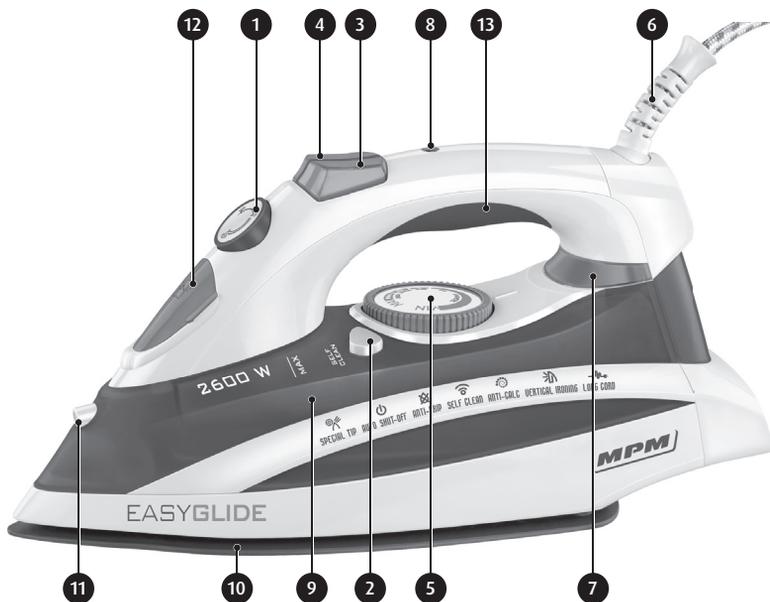


Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

- ▶ Před použitím si důkladně přečtěte návod k použití.
- ▶ Žehlička by měla být připojena k uzemněnému elektrickému zdroji.
- ▶ Dbejte zvýšené opatrnosti, kdy se poblíž spotřebiče nacházejí děti!
- ▶ Neponořujte spotřebič, přívodní šňůru a zástrčku do vody ani do jiných tekutin!
- ▶ Nenechávejte žehličku připojenou do elektrické sítě bez dozoru.
- ▶ Nezavěšujte přívodní šňůru na ostrých hranách a nedovolte, aby byla v kontaktu s horkými plochami.
- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda není poškozená přívodní šňůra.
- ▶ Nepoužívejte poškozený spotřebič tehdy, kdy je poškozená přívodní šňůra nebo zástrčka – v takovém případě odnesete spotřebič do autorizovaného servisu k opravě.
- ▶ Vždy vytahujte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě, kdy spotřebič nepoužíváte a před každým jeho čištěním.
- ▶ Při nalévání vody do nádržky a při jejím vylévání, vždy odpojte spotřebič ze zásuvky elektrické sítě.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte žehlicí plochy, je-li žehlička zapnutá!
- ▶ Do nádržky nalévejte výhradně vodu. Doporučujeme používat destilovanou vodu, aby nedocházelo k usazování vodního kamene ve vnitřních částech žehličky.
- ▶ Při nalévání vody do nádržky, nedodávejte do ní žádné chemické prostředky – mohou poškodit spotřebič.
- ▶ Nedotýkejte se horkých kovových elementů, horké vody ani páry. Mohli byste se opařit.
- ▶ Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům než ke kterým je určen.
- ▶ Spotřebič je určen výhradně k domácímu použití.
- ▶ Nepoužívejte spotřebič ve volném prostranství.
- ▶ Neotevírejte kryt nádržky s vodou během žehlení.
- ▶ Žehlička musí být používána na stabilním povrchu a na takový vždy odstavena.
- ▶ Žehlička nesmí být používána jestliže spadla, je viditelně poškozená, a nebo vytéká-li z ní voda.
- ▶ Tento přístroj nemohou používat osoby (včetně dětí) s fyzickým, senzorickým a mentálním omezením a osoby nemající zkušenosti a znalosti o přístroji. Takové osoby mohou používat přístroj pod dohledem nebo shodně s návodem k použití spotřebiče, který jim poskytne osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- ▶ Dbejte na to, aby si děti se spotřebičem/zařízením, nehrály.

POPIS SPOTŘEBIČE



1. Regulátor páry od 0-25 g/min.
2. Tlačítko funkce SELF-CLEAN (samočištění žehličky od nánosů)
3. Tlačítko pro kropení vodou
4. Tlačítko funkce pro parní ráz do 75 g/min
5. Regulátor teploty
6. Otočná přívodní šňůra o délce 1,6 m
7. Kontrolka provozu
8. Kontrolka funkce AUTO SHUT OFF (HASIČ)
9. Nádržka na vodu o objemu 325 ml
10. Keramická žehlicí plocha
11. Kropící otvor
12. Kryt nalévacího otvoru
13. Rukojeť s protiskluzovým povrchem

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny nálepky, obaly a ochranné fólie z žehlicí plochy žehličky.
2. Umyjte a vypláchněte odměrku.

POZOR! Během prvního použití se ze žehličky může kouřit. Tento jev po krátké době ustane.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

1. Ujistěte se, že je spotřebič odpojen ze zásuvky elektrické sítě.
2. Nastavte regulátor páry **1** do polohy „bez páry“ .
3. Otevřete kryt nalévacího otvoru **12**.

4. Pomocí odměrky naplňte nádržku na vodu **9** do maximální úrovně. Maximální úroveň vody zkontrolujte postavením žehličky do horizontální polohy.

POZOR! Nenaplňujte nádržku nad ukazatel MAX. Používejte destilovanou vodu.

5. Uzavřete kryt nalévacího otvoru **12**.

6. Zapojte zástrčku přívodní šňůry **6** do uzemněné elektrické zásuvky.

NASTAVENÍ TEPLoty

1. Postavte žehličku do horizontální polohy a nastavte požadovanou teplotu žehlení otáčením regulátoru teploty **5** do potřebné polohy.

OZNAČENÍ NA ŽEHLIČCE	REGULACE TERMOSTATU	DRUH LÁTKY
•	nízká teplota	syntetické materiály
••	střední teplota	hedvábí, vlna
•••	vysoká teplota	bavlna, len

POZOR! Zkontrolujte na visače oděvu doporučenou teplotu žehlení. Jestliže neznáte druh materiálu, ze kterého je vyrobený žehlený produkt, najděte vhodné místo, které při nošení nebude vidět a tam vyzkoušejte vhodnou teplotu pro žehlení. Začněte od nejnižší teploty a postupně ji zvyšujte. Hedvábí, vlna a syntetické textilie – aby nedošlo ke vzniku lesklých skvrn, žehlete látku naruby. Nepoužívejte kropicí funkci, aby nedošlo ke vzniku skvrn při žehlení.

POZOR! Vždy začínejte žehlení od materiálů, které vyžadují nejnižší teplotu žehlení.

2. Zapojte zástrčku přívodní šňůry **6** do uzemněné elektrické zásuvky. Rozsvítí se kontrolka **7**.

3. V okamžiku, kdy zhasne kontrolka **7**, chvíli počkejte než zahájíte žehlení. Během žehlení se bude kontrolka **7** čas od času rozsvěcet. Zhasnutá kontrolka znamená, že žehlička dosáhla požadované teploty.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

POZOR! Žehlička je vybavená funkcí AUTO SHUT OFF (HASIČ). Je to elektronické, bezpečnostní vypnutí žehličky v okamžiku, kdy není delší dobu používána. Pojistka se spustí jak v okamžiku, kdy leží žehlička vodorovně na ploše, tak i kdy je odstavená ve svislé poloze. Tato funkce je signalizována zvukem a blikáním kontrolky **8.**

ŽEHLENÍ PÁROU

1. Zkontrolujte, zda se v nádržce **9** nachází dostačující množství vody.

2. Nastavte doporučenou teplotu (viz: „Příprava k použití“).

3. Zvolte odpovídající nastavení páry  pomocí regulátoru páry **1**.

POZOR! V okamžiku dosažení vybrané teploty začne žehlička vytvářet páru.

ŽEHLENÍ „BEZ PÁRY“

1. Nastavte regulátor páry **1** do polohy „BEZ PÁRY“ .

2. Nastavte požadovanou teplotu žehlení (viz: „Příprava k použití“).

KROPÍČÍ FUNKCE

Tuto funkci lze použít k vyžehlení nepoddajných záhybů.

1. Zkontrolujte, zda je v nádržce 9 dostačující množství vody.
2. Za účelem navlhčení žehlené látky, několikrát stiskněte tlačítko pro kropení vodou 3.

FUNKCE PRO SILNÝ PARNÍ RÁZ

Tuto funkci lze využívat ve vertikální i v horizontální poloze. Je užitečná v případě vyžehlení záhybů na pověšených oděvech, záclonách atd.

POZOR! Je zakázáno směřovat proud páry proti osobám!

POJISTKA KAPÁNÍ ANTI DRIP

Žehlička je vybavená funkcí pojistky kapání: žehlička automaticky přestane vytvářet páru v okamžiku, kdy je teplota příliš nízká, co zabrání kapání vody z žehlicí plochy.

PO UKONČENÍ ŽEHLNÍ

1. Vyměňte zástrčku přívodní šňůry 6 z elektrické zásuvky.
2. Po žehlení s použitím páry vylejte vodu z nádržky na vodu 9.
3. Postavte žehličku na bezpečné místo v horizontální poloze a počkejte, dokud nevychladne.

ČIŠTĚNÍ ÚDRŽBA

1. Utřete z žehlicí plochy 10 vodní kámen a jiné nánosy pomocí vlhkého hadříku a (tekutého) čisticího prostředku, který neobsahuje brusné částice.

POZOR! Aby se žehlicí plocha nepoškrábala, nestavte žehličku poblíž žádných kovových předmětů. K čištění žehlicí plochy nepoužívejte čističe, ocet, ani jiné chemické prostředky.

2. Otrete vrchní část žehličky vlhkým hadříkem.
3. Pravidelně vyplachujte nádržku na vodu 9 a po vypláchnutí vodu vylejte.

FUNKCE SELF CLEAN – SAMOČIŠTĚNÍ

Tuto funkci využívejte jednou za dva týdny. Zvláště v případě, kdy používáte místo destilované vody vodu z krouhoutu. Jestliže je voda v daném okolí velmi tvrdá (tzn. během žehlení sledujete uvolňování z žehlicí plochy vodního kamene), využijte tuto funkci častěji.

1. Ujistěte se, že spotřebič není připojen do elektrické sítě.
2. Nastavte regulátor páry 1 do polohy „BEZ PÁRY“ .
3. Naplňte nádržku do úrovně MAX.
4. Vložte zástrčku do uzemněné elektrické zásuvky.
5. Zvolte maximální teplotu žehlení.
6. V okamžiku kdy zhasne kontrolka 7, odpojte žehličku ze zásuvky elektrické sítě.
7. Držte žehličku nad dřezem, stiskněte a přidržte tlačítko SELF CLEAN 2 a poté mírně zatřeste žehličkou. Z žehlicí plochy se bude uvolňovat pára a horká voda. Tímto způsobem se ze žehličky vypláchnou nečistoty a vodní kámen.

8. Po vyprázdnění nádržky na vodu pusťte tlačítko SELF CLEAN **2**. Tuto činnost opakujte v případě, že se v žehličce nadále nachází velké množství nečistot.

FUNKCE ANTI CALC – AKTIVNÍ ODVÁPŇOVACÍ SYSTÉM

Odvápňovací vložka zabraňuje ucpávání otvorů na páru vodním kamenem. Je neustále aktivní a není nutné ji vyměňovat.

ÚSCHOVA

1. Nastavte regulátor páry do polohy „bez páry“  a vyjměteť zástrčku z elektrické zásuvky.
2. Vyprázdněte nádržku na vodu **9**.
3. Počkejte, dokud žehlička nevychladne. Naviňte přívodní šňůru kolem žehličky.
4. Prázdnou žehličku vždy uschovávejte ve svislé poloze na stabilním povrchu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Keramická žehlicí plocha

Příkon: 2600 W

Napájení: 230 V ~50 Hz

Délka přívodního kabelu: 1,9 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje možnost provádět technické změny!

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE SPOTŘEBIČŮ (opotřeбенá elektrická a elektronická zařízení)

Polsko

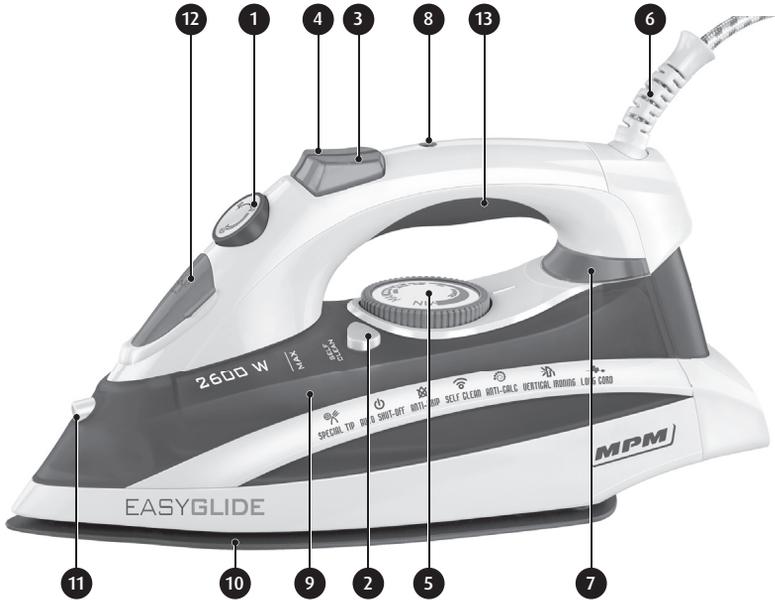


Označení umístěno na výrobku znázorňuje, že výrobek nesmí být po uplynutí doby používání odstraňován spolu s jiným odpadem pocházejícím z domácnosti. Aby se zabránilo škodlivému vlivu na životní prostředí a zdraví lidí v důsledku nekontrolovaného odstraňování odpadu, je nutné opotřeбенé zařízení dodat do místa odběru opotřeбенých domácích zařízení nebo oznámit jeho odběr z domu. Za účelem získání podrobných informací o místě a způsobu bezpečného odstraňování elektrického a elektronického odpadu, prosíme, aby uživatel kontaktoval maloobchodní prodejnu nebo místní oddělení ochrany životního prostředí. Výrobek nesmí být odstraňován spolu s jiným komunálním odpadem.

SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Read the user guide carefully before use.
- ▶ The iron should be connected to the earthed mains supply.
- ▶ Be particularly careful using the appliance near children!
- ▶ Do not immerse the appliance, supply cord and plug in water or other liquids!
- ▶ Do not leave the iron unattended, when it is connected to the mains supply.
- ▶ Do not let the supply cord hang over sharp edges. Do not let it come into contact with hot surfaces.
- ▶ Check the supply cord regularly for any potential damages.
- ▶ Do not use the damaged appliance, also when the supply cord or the plug is out of order. Repair the appliance at an authorised service centre.
- ▶ Always remove the plug from the socket when you do not use the appliance or before cleaning.
- ▶ Disconnect the appliance from the mains supply when filling or emptying the water tank.
- ▶ Never touch the soleplate, when the appliance is on!
- ▶ The tank is to be filled with water only. Distilled water is recommended to avoid the formation of lime scale inside the iron.
- ▶ Never add any chemical agents to the water that is to be poured into the tank as they might damage the appliance.
- ▶ Do not touch hot, metal elements, hot water or steam to avoid scalding.
- ▶ Do not use the appliance for any other purposes than its intended use.
- ▶ The appliance is designated for domestic use only.
- ▶ Never use the appliance outdoors.
- ▶ Do not open the tank cover when ironing.
- ▶ The iron must be used and positioned onto a stable surface.
- ▶ You should not use your iron when it has been dropped or it has visible damages or when the water is leaking.
- ▶ This appliance is not intended for use by individuals (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or individuals who have no experience or knowledge of how to handle it, unless they are supervised or have been instructed how to use the appliance by the individuals who are responsible for their safety.
- ▶ Do not let children play with the appliance.

DESCRIPTION OF APPLIANCE



- | | |
|--|------------------------|
| 1. Steam regulator 0-25 g/min. | 7. Operation light |
| 2. SELF-CLEAN button (for self-cleaning from lime scale) | 8. AUTO SHUT OFF light |
| 3. Water spray button | 9. 325 ml water tank |
| 4. Surge-of-Steam button up to 75 g/min | 10. Ceramic soleplate |
| 5. Temperature control dial | 11. Spray nozzle |
| 6. 1,6 m pivoting cord | 12. Water-fill cover |
| | 13. Non-slip handle |

BEFORE FIRST USE

1. Remove all stickers, covers and protective film from the soleplate.
1. Wash and rinse the measuring cup.

NOTE! When used for the first time the appliance may give off smoke. This will disappear after a few minutes.

PREPARING THE IRON FOR USE

WATER TANK FILLING

1. Make sure that the appliance is disconnected from the mains supply.
2. Turn the steam regulator **1** to the „no steam” position .
3. Open the water-fill cover **12**.

- Use the measuring cup to fill the water tank **9** to the maximum level mark. To find out whether or not water has reached max level mark place the iron in the upright position.

NOTE! Do not overfill above the MAX level mark. Use distilled water.

- Close the water-fill cover **12**.
- Insert the supply cord plug **6** into the earthed socket.

SETTING TEMPERATURE

- Place the iron in the upright position, and set the required ironing temperature by setting the temperature control dial **5** in the appropriate position.

MARKING	THERMOSTAT REGULATION	FABRIC TYPE
•	low temperature	synthetic fabrics
••	medium temperature	silk, wool
•••	high temperature	cotton, linen

NOTE! Check the required ironing temperature on the label. If you are not sure what type of fabric you are about to iron, find the appropriate temperature by ironing an area that will not be seen when worn or used. Start with the lowest temperature, and increase it gradually. Silk, wool and synthetic fabrics – before ironing turn your clothes inside out to avoid shiny patches. Do not use the spray function to avoid the formation of stains during the ironing.

NOTE! Always start with the materials that require the lowest temperature of ironing.

- Insert the supply cord plug **6** into the earthed socket. The indicator light will illuminate **7**.
- When the indicator light goes off **7**, wait for a short while before you start ironing. The indicator light **7** will be illuminating from time to time when you iron. The light going off means that the iron has reached the required temperature.

HOW TO USE

NOTE! Your iron has the AUTO SHUT OFF function – an electronic device allowing to shut the iron off safely when it is not used for some time. This protection will work regardless of the position of the iron (horizontal or vertical). Sound signal and blinking indicator light **8 confirm that the function is active.**

STEAM IRONING

- Check if there is enough water in the water tank **9**.
- Select the recommended temperature (see: „Preparing the Iron for Use“).
- Select the appropriate steam settings   using the regulator **1**.

NOTE! The iron will start producing steam when it reaches the selected temperature.

„NO STEAM“ IRONING

- Turn the steam regulator **1** to the „no steam“ position .
- Set the recommended ironing temperature (see: „Preparing the Iron for Use“).

SPRAY FUNCTION

You can use this function to remove „stubborn“ creases.

1. Check if there is enough water in the water tank **9**.
2. Press the spray button **3** several times to moisten the item you are about to iron.

SURGE-OF-STEAM FUNCTION

This function can be used in vertical and horizontal position. It is useful if you want to remove creases from hanging clothes, curtains, etc.

NOTE! Do not direct the stream of steam at people!

ANTI DRIP FUNCTION

Your iron has the anti-drip function: it will stop producing steam automatically when the temperature is too low to prevent water dripping from the soleplate.

AFTER USE

1. Remove the supply cord plug **6** from the socket.
2. Empty the water tank **9** after steam ironing.
3. Put the iron in a safe place, in the upright position, and allow it to cool down.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Remove lime scale and other sediments from the soleplate **10** using a damp cloth and a cleaning liquid that does not contain abrasive agents.

NOTE! To avoid scratching the soleplate, do not place the iron near any metal objects. Never use scrapers, vinegar or any chemical agents to clean the soleplate.

2. Wipe the upper part of the iron with a damp cloth.
3. Rinse the tank with water regularly **9**, and empty it after rinsing.

SELF CLEAN FUNCTION (SELF-CLEANING)

Use this function every two weeks, especially if you use running water instead of distilled water. If the water where you live is very hard (i.e. lime scale is dropping from the soleplate when you are ironing), use this function more frequently.

1. Make sure that the appliance has been disconnected from the mains supply.
2. Turn the steam regulator **1** to the „NO STEAM“ position .
3. Fill the tank to the MAX level mark.
4. Insert the plug into the earthed socket.
5. Select the maximum ironing temperature.
6. When the indicator light **7** goes off, disconnect the iron from the mains supply.
7. Hold the iron over the sink, press and hold the SELF CLEAN button **2**, and then shake the iron gently. Steam and hot water will come out from the soleplate. All impurities and lime scale will be washed away.

- When the tank has been emptied, release the SELF CLEAN button . Repeat the cleaning if there are still many impurities inside the iron.

ANTI CALC FUNCTION – ACTIVE ANTI LIME-SCALE SYSTEM

The anti lime-scale system prevents the steam holes from becoming clogged by lime-scale. It is active at all times, and you do not need to replace it.

STORAGE

- Turn the steam regulator to the „no steam“ position  and remove the plug from the socket.
- Empty the water tank .
- Allow the iron to cool down. Wrap the supply cord around the iron.
- Always store the empty iron on a stable surface in the upright position.

TECHNICAL DETAILS:

Ceramic soleplate

Power: 2600 W

Supply: 230 V ~50 Hz

Power cord length: 1.9m



NOTE! MPM agd S.A. reserves the right to introduce technical modifications!

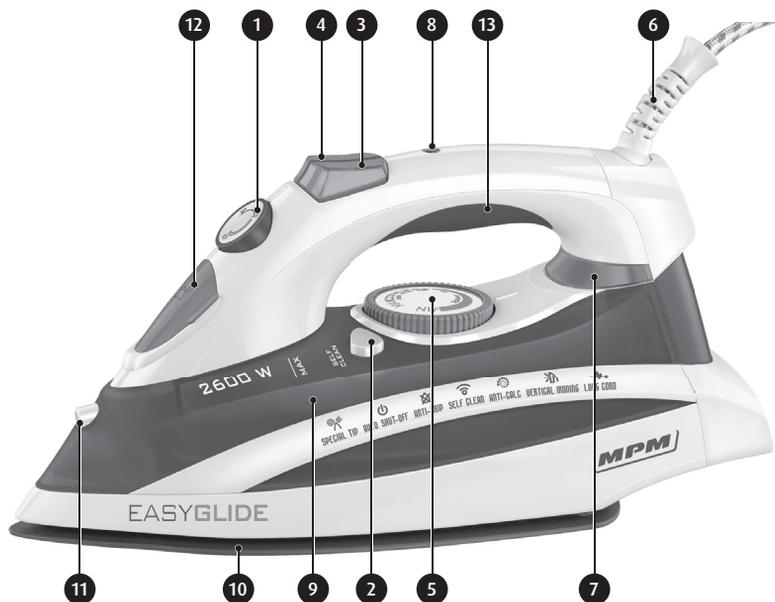
PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)



Poland This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

- ▶ Használat előtt alaposan olvassa el a kezelési utasítást.
- ▶ A vasalót földelt hálózati dugaszolóaljzatra kell kötni.
- ▶ Legyen különösen óvatos, ha a közelben gyermekek tartózkodnak.
- ▶ Nem szabad a készüléket, a hálózati kábelt és a dugaszt vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ A hálózatra csatlakoztatott vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- ▶ Ne lógassa a hálózati kábelt éles szélék felett, és ne engedje, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze, hogy az eszköz valamelyik eleme nem sérült-e.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha az, a hálózati kábel vagy a dugasz sérült – ilyen esetben adja a készüléket szakszervizbe javításra.
- ▶ Ha nem használja a készüléket, vagy mielőtt tisztítani kezdi, mindig húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz.
- ▶ Mikor a tartály vízzel tölti fel vagy kiüríti belőle a vizet, csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról.
- ▶ Soha ne érintse a vasaló talpát, ha be van kapcsolva!
- ▶ A tartályba kizárólag vizet öntsön. Ajánlatos desztillált vizet használni, hogy el lehessen kerülni a vízkő lerakódását a vasaló belsejében.
- ▶ Amikor vizet önt a tartályba, ne adjon hozzá semmilyen vegyszert – ezek károsíthatják a készüléket.
- ▶ Ne érintse a forró fém részeket, a forróvizet vagy a gőzt, hogy ne égesse meg magát.
- ▶ Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.
- ▶ A készülék kizárólag otthoni használatra készült.
- ▶ Ne használja a készüléket szabadban.
- ▶ Nem szabad a víztartály fedelét vasalás közben felnyitni.
- ▶ A vasalót stabil felületen kell használni, és ilyenre kell letenni.
- ▶ Ne használja a vasalót, ha az leesett, sérülésnyomok láthatók rajta, vagy ha csöpög belőle a víz.
- ▶ Jelen készüléket nem használhatja fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeiben korlátozott személy (beleértve a gyermekeket), vagy aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez felügyelettel, vagy a felügyeletükért felelős személy által átadott készülék kezelési utasításának megfelelően történik,
- ▶ Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.

A BERENDEZÉS LEÍRÁSA



1. A páráz 0-25 g/perc között szabályzó forgatógomb.
2. SELF-CLEAN nyomógomb (a vasaló öntisztítása az üledékektől)
3. A vizet spriccelő nyomógomb
4. Gőz sokk nyomógomb 75 g/perc-ig
5. Hőfokszabályzó forgatógomb
6. 1,6 m hosszú, forgó, hálózati kábel
7. Üzemállapotot ellenőrző lámpa
8. AUTO SHUT OFF (TŰZOLTÓ) funkció ellenőrző lámpája
9. 325ml-es víztartály
10. Kerámia talp
11. Spriccelő nyílás
12. A vízbetöltő nyílás fedele
13. Csúszásgátló bevonatú fogantyú

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el minden címkét, rátétet és védőfóliát a vasaló talpáról.
2. Mossa el, és öblítse ki a mércét.

FIGYELEM! A vasaló első használatakor füst léphet ki belőle. Ez a jelenség rövid idő után megszűnik.

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

TÖLTSE MEG A TARTÁLYT VÍZZEL

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék le van választva az elektromos hálózatról.
2. Állítsa a páraszabályzó forgatógombot **1** „nincs gőz” helyzetbe .
3. Nyissa ki a vízbeöntő nyílás fedelét **12**.

4. A mérce segítségével töltsen meg a víztartályt **9** a maximális szintig. A maximális vizet a vasalót függőleges helyzetbe állítva ellenőrizze.

FIGYELEM! Ne töltsen a tartályt a MAX jelnél túl. Desztillált vizet kell használni.

5. Zárja be a vízbeöntő nyílás fedelét **12**.
6. Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát **6** egy földelt hálózati dugaszolóaljzatba.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

1. Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, és a hőmérséklet-szabályzó gombnak **5** a megfelelő helyzetbe fordításával állítsa be a kívánt vasalási hőmérsékletet.

JELÖLÉS A VASALÓN	TERMO SZTÁT BEÁLLÍTÁSA	SZÖVETTÍPUS
•	alacsony hőmérséklet	szintetikus anyagok
••	közepes hőmérséklet	selyem, gyapjú
•••	magas hőmérséklet	pamut, len

FIGYELEM! Ellenőrizze a címkén a kívánt vasalási hőmérsékletet. Ha nem tudja, milyen anyagból készült a vasalendő termék, a megfelelő vasalási hőmérsékletet egy olyan részten történő próbavasalással kell meghatározni, amely nem látható viselés vagy használat közben. A legalacsonyabb hőmérséklettel kell kezdeni, és fokozatosan kell emelni azt. Selyem, gyapjú és műszál anyag – hogy ne keletkezzenek rajta fénylő foltok, vasalja az anyagokat a bal oldalukon. Ne használja a spricelőt, hogy vasaláskor ne keletkezzenek foltok az anyagon.

FIGYELEM! Mindig a legalacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyagok vasalásával kezdje.

2. Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát **6** egy földelt hálózati dugaszolóaljzatba. Kigyullad az ellenőrző lámpa **7**.
3. Amikor az ellenőrző lámpa **7** kialszik, várjon egy pillanatot még a használatbavétel előtt. Vasalás közben az ellenőrző lámpa **7** időnként kigyullad. Ha nem világít az ellenőrző lámpa, az azt jelenti, hogy a vasaló elérte a kívánt hőmérsékletet.

KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM! A vasaló rendelkezik AUTO SHUT OFF (TÚZOLTÓ) funkcióval. Ez a vasaló elektronikus, biztonságos kikapcsolását jelenti akkor, ha azt hosszabb ideig nem használják. A védelem akkor is működik, ha vasaló laposan fekszik egy felületen, és akkor is, ha függőleges helyzetben van állítva. Ezt a funkciót hangjelzés, valamint az ellenőrző lámpa **8 villogása jelzi.**

GŐZZEL TÖRTÉNŐ VASALÁS

1. Ellenőrizze, hogy a víztartályban **9** elég víz van-e.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet (lásd: „Előkészítés a használatra”).
3. A szabályzó gombbal **1** válassza ki a pára megfelelő beállítását .

FIGYELEM! Amint eléri a megfelelő hőmérsékletet, a vasaló elkezd gőzt előállítani.

„GŐZ NÉLKÜLI” VASALÁS

1. Állítsa a páraszabályzó forgatógombot **1** „NINCS GŐZ” helyzetbe .
2. Állítsa be az ajánlott vasalási hőmérsékletet (lásd: „Előkészítés a használatra”).

SPRICCELŐ FUNKCIÓ

Ezt a funkciót a makacs gyűrődések megszüntetésére lehet használni.

1. Ellenőrizze, hogy a víztartályban **9** elég víz van-e.
2. A vasalandó anyag nedvesítéséhez néhányszor nyomja meg a spriccelő nyomógombot **3**.

GŐZ SOKK FUNKCIÓ

Ezt a funkciót a függőleges és vízszintes helyzetben is lehet használni. A funkció különösen hasznos lógó ruhákon, függönyökön stb. lévő gyűrődések megszüntetésére.

FIGYELEM! Nem szabad a gőzsugarat emberekre irányítani!

ANTI DRIP CSEPEGÉS GÁTLÓ FUNKCIÓ

A vasaló el van látva csepegés gátló funkcióval: a vasaló automatikusan abbahagyja a gőz előállítását, ha a hőmérséklet túl alacsony, ami megelőzi, hogy a talpból víz csepegjen ki.

A VASALÁS BEFEJEZÉSE UTÁN

1. Húzza ki a hálózati kábel dugaszát **6** az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.
2. Gőzzel történő vasalás után ürítse ki a víztartályt **9**.
3. Állítsa a vasalót függőleges helyzetben egy biztonságos helyre, és várja meg, amíg kihűl.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Egy nedves rongy és súrolószert nem tartalmazó (folyékony) tisztítószer segítségével törölje le a vasaló talpáról **10** a vízkövet.

FIGYELEM! Hogy a vasaló talpa ne karcolódjon meg, a vasalót nem szabad semmilyen fémtárgy közelébe állítani. A talp tisztításához nem szabad dörzsszivacsot, ecetet, sem más tisztítószert használni.

2. Törölje át a vasaló felső részét egy nedves ruhával.
3. Rendszeresen öblítse át a víztartályt **9**, és ürítse ki az öblítés után.

A SELF CLEAN – ÖNTISZÍTÓ FUNKCIÓ

Ezt a funkciót hetente kétszer kell használni. Főként akkor, ha desztillált víz helyett csapvizet használ. Ha a víz az adott körzetben nagyon kemény (azaz vasalás közben a vasaló talpáról vízkő lemezekké válnak le), ezt a funkciót gyakrabban kell használni.

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs az elektromos hálózatra csatlakoztatva.
2. Állítsa a páraszabályzó forgatógombot **1** „NINCS GŐZ” helyzetbe .
3. Töltse meg a tartályt MAX. szintig.
4. Dugja be dugaszt egy földelt hálózati dugaszolóaljzatba.
5. Válassza ki a maximális hőmérsékletet.

- Amikor az ellenőrző lámpa **7** kialszik, áramtalanítsa a vasalót.
- A vasalót a mosogató felett tartva nyomja meg, és tartsa lenyomva a SELF CLEAN nyomógombot **2**, miközben óvatosan rázza meg a vasalót. A vasaló talpából gőz és forró víz lép ki. Így kiöblíti magából a szennyeződéseket és a vízkő lemezeket.
- Miután kiürült a víztartály, engedje el a SELF CLEAN gombot **2**. A műveletet meg kell ismételni, ha a vasalóban továbbra is túl sok szennyeződés található.

ANTI CALC – AKTÍV MÉSZMENTESÍTÉS FUNKCIÓ

A mészmentesítő betét megelőzi, hogy a gőz kilépő furatait a vízkő eltömje. Ez állandóan aktív, és nem kell cserélni.

TÁROLÁS

- Állítsa a páraszabályzó forgatógombot **1** „NINCS GŐZ” helyzetbe , és húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból.
- Ürítse ki a víztartályt **9**.
- Várja meg, amíg a vasaló kihűl. Csavarja a hálózati kábelt a vasaló körül.
- Az üres vasalót mindig függőleges helyzetben, stabil alapfelületen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Kerámia talp

Teljesítmény: 2600 W

Tápfeszültség: 230 V ~50 Hz



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. cég fenntartja magának a jogot a műszaki változtatásokhoz!

A TERMÉK ELHASZNÁLÓDÁSA UTÁNI MEGFELEŐ KEZELÉSE (Elhasználdott elektromos és elektronikus berendezések megfelelő kezelése)

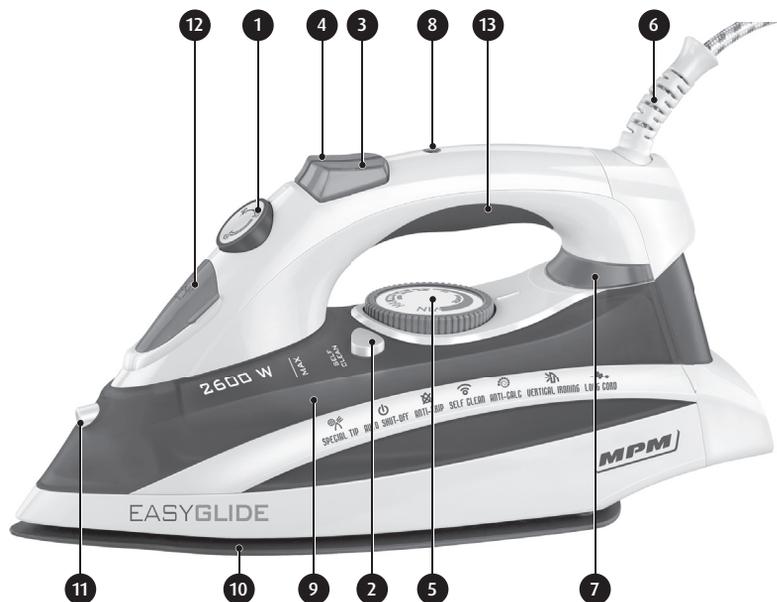
Lengyelország



A készülékre elhelyezett fenti jelölés azt jelenti, hogy az adott terméket elhasználódása esetén nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. A természetes környezetre és az emberek egészségére gyakorolt, a nem megfelelő hulladékkezelésből eredő káros hatások elkerülése céljából az elhasználdott berendezéseket az erre a célra kijelölt speciális gyűjtőhelyeken kell leadni, vagy kérni kell azok háztól történő elszállításukat. Bővebb tájékoztatás az elektronikus és elektromos hulladékgyűjtő helyekről és az ilyen készülékekkel kapcsolatos teendőkről a készülék használója a készülék értékesítési helyein, vagy a Környezetvédelmi Szervezetek helyi szerveinél kaphat. A terméket tilos kidobni háztartási hulladékokkal együtt.

- ▶ Перед применением внимательно прочитайте руководство по обслуживанию.
- ▶ Утюг следует подключить к розетке с заземлением.
- ▶ Соблюдайте особенную осторожность, если вблизи прибора находятся дети!
- ▶ Не погружайте прибор, шнур питания и вилку в воду или другие жидкости!
- ▶ Не оставляйте утюг без присмотра, когда он подключен к электросети.
- ▶ Не допускайте свисания шнура с острых краев и соприкосновения с горячими поверхностями.
- ▶ Регулярно проверяйте шнур питания в отношении возможных повреждений.
- ▶ Не пользуйтесь поврежденным прибором, также в случае, когда повреждены шнур питания или вилка. Прибор следует отдать на ремонт в авторизированный сервис-центр.
- ▶ Если не пользуетесь прибором, а также перед очисткой всегда отключайте прибор от электросети.
- ▶ Перед заполнением или сливом воды из резервуара отключите прибор от электросети.
- ▶ Не прикасайтесь к подошве когда утюг работает!
- ▶ В резервуар вливайте только воду. Рекомендуется применять дистиллированную воду во избежание образования накипи внутри утюга.
- ▶ Не добавляйте никаких химических средств в воду, которую вливаете в резервуар. Они могут повредить прибор.
- ▶ Не прикасайтесь к горячим металлическим элементам, горячей воде или пару во избежание ожогов.
- ▶ Не применяйте прибор в целях, не соответствующих его назначению.
- ▶ Прибор предназначен для применения лишь в домашних условиях.
- ▶ Прибор предназначен только для домашнего пользования.
- ▶ Не открывайте крышки резервуара во время глажения.
- ▶ Утюг следует применять и ставить на устойчивую поверхность.
- ▶ Не пользуйтесь утюгом после его падения, если он имеет заметные повреждения или из утюга вытекает вода.
- ▶ Данный прибор не предназначен для применения лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также лицами, не обладающими опытом или знаниями, как пользоваться прибором. Они могут пользоваться прибором лишь под контролем или в соответствии с указаниями по пользованию прибором, предоставленными им лицами, отвечающими за их безопасность.
- ▶ Обратите внимание, чтобы дети не относились к прибору как к игрушке.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Регулятор подачи пара 0-25 г/мин.
2. Кнопка SELF-CLEAN (самоочистка от накипи)
3. Кнопка пульверизатора
4. Кнопка парового удара до 75 г/мин
5. Регулятор температуры
6. Вращающийся шнур питания длиной 1,6 м
7. Контрольная лампочка работы
8. Контрольная лампочка функции AUTO SHUT OFF
9. Резервуар вместимостью 325 мл
10. Керамическая подошва
11. Пульверизатор
12. Крышка горловины резервуара
13. Ручка с антискользящим покрытием.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

1. Устраните все наклейки, прокладки и защитную фольгу с подошвы утюга.
2. Вымойте и ополоскайте мерный стаканчик.

ВНИМАНИЕ! При первом применении в начале использования может появиться дым, который быстро исчезнет.

ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ

ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
2. Установите регулятор подачи пара **1** в положение «без пара» .

- Откройте крышку горловины резервуара 12.
- С помощью мерного стаканчика наполните резервуар 9 до метки, обозначающей максимальный уровень. Проверьте максимальный уровень воды, поставив утюг в вертикальное положение.

ВНИМАНИЕ! При заполнении не превышайте отметку МАХ на резервуаре. Применяйте дистиллированную воду.

- Закройте крышку горловины резервуара 12.
- Подключите вилку шнура питания 6 к розетке с заземлением.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Поставьте утюг в вертикальное положение и выберите требуемую температуру глажения, устанавливая регулятор температуры 5 в соответствующее положение.

МАРКИРОВКА НА УТЮГЕ	РЕГУЛИРОВКА ТЕРМОСТАТА	ТИП ТКАНИ
•	низкая температура	синтетические ткани
• •	средняя температура	шелк, шерсть
• • •	высокая температура	хлопок, лен

ВНИМАНИЕ! Проверьте требуемую температуру глажения на ярлыке. Если тип ткани, которую собираетесь утюжить, Вам неизвестен, правильную температуру следует подобрать путем глажения той части материала, которая будет незаметной при носке. Следует начинать с самой низкой температуры и постепенно ее повышать. Шелк, шерсть и искусственные ткани – во избежание возникновения лоснящихся пятен эти ткани следует гладить с изнанки. Не применяйте пульверизатор во избежание возникновения пятен во время глажки.

ВНИМАНИЕ! Глажку всегда начинайте с материалов, требующих самой низкой температуры.

- Подключите вилку шнура питания 6 к розетке с заземлением. Засветится контрольная лампочка 7.
- Когда контрольная лампочка 7 погаснет, подождите момент прежде чем начать пользоваться прибором. Во время глажки контрольная лампочка 7 будет время от времени загораться. Когда лампочка погаснет, это значит, что утюг имеет желаемую температуру.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ

ВНИМАНИЕ! Утюг оснащен функцией AUTO SHUT OFF. Это электронная система безопасного выключения утюга, если не пользуетесь им на протяжении некоторого времени. Система защиты работает независимо от того, находится ли утюг в вертикальном или горизонтальном положении. Звуковой сигнал и мигающая контрольная лампочка 8 сигнализируют, что функция защиты активна.

ГЛАЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРА

- Убедитесь, что в резервуаре 9 находится соответствующее количество воды.

2. Установите рекомендуемую температуру (смотри «Подготовка к применению»).
3. Выберите соответствующую настройку подачи пара  с помощью регулятора интенсивности подачи **1**.

ВНИМАНИЕ! В момент достижения выбранной температуры, утюг станет создавать пар.

ГЛАЖЕНИЕ «БЕЗ ПАРА»

1. Установите регулятор подачи пара **1** в положение «БЕЗ ПАРА» .
2. Установите рекомендуемую температуру (смотри «Подготовка к применению»).

ФУНКЦИЯ ПУЛЬВЕРИЗАТОРА

Данной функцией можете пользоваться, чтобы устранить трудно поддающиеся разглаживанию складки

1. Убедитесь, что в резервуаре **9** находится соответствующее количество воды.
2. Для увлажнения ткани нажмите несколько раз кнопку пульверизатора **3**.

ФУНКЦИЯ ПАРОВОГО УДАРА

Данная функция может применяться как в вертикальном, так в горизонтальном положении. Она полезна для устранения складок с висящей одежды, штор и т.п.

ВНИМАНИЕ! Никогда не направляйте струю пара на людей!

ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ УТЕЧКИ ВОДЫ ANTI DRIP

Утюг оснащен функцией предотвращения утечки воды: утюг автоматически прекращает создавать пар, когда температура слишком низка, предотвращая вытекание воды из подошвы.

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ

1. Выньте вилку шнура питания **6** из розетки.
2. После глажения с использованием пара опорожните резервуар **9**.
3. Поставьте утюг в безопасное место в вертикальное положение и подождите, пока не остынет.

УХОД И ОЧИСТКА

1. Удалите накипь и другие осадки с подошвы **10** с помощью влажной тряпки и жидкости для очистки, не содержащей абразивных средств.

ВНИМАНИЕ! Во избежание царапин на поверхности подошвы, не ставьте утюг вблизи никаких металлических предметов. Нельзя применять мочалки, уксус или другие химические средства для очистки подошвы.

2. Протрите верхнюю часть утюга влажной тряпкой.
3. Регулярно ополаскивайте резервуар **9** водой и опорожняйте его после ополаскивания.

ФУНКЦИЯ SELF CLEAN – САМООЧИСТКА

Пользуйтесь данной функцией каждые две недели, особенно в случае, когда используете воду из-под крана вместо дистиллированной воды. Если вода в данном районе очень тверда (т.е. во время глажения из подошвы выходят частички накипи), пользуйтесь функцией чаще.

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
2. Установите регулятор подачи пара **1** в положение «БЕЗ ПАРА» .
3. Заполните резервуар до метки MAX.
4. Подключите вилку к розетке с заземлением.
5. Выберите максимальную температуру глажения.
6. Когда контрольная лампочка **7** погаснет, отключите утюг от электросети.
7. Держа утюг над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку SELF CLEAN **2** в нажатом положении, а затем легко встряхните утюгом. Из подошвы начнет выходить пар и горячая вода. Загрязнения и частички накипи будут удалены.
8. После удаления воды из резервуара, отпустите кнопку SELF CLEAN **2**. Повторите действия, если внутри утюга все время находится много загрязнений.

ФУНКЦИЯ ANTI CALC – АКТИВНАЯ СИСТЕМА ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ НАКИПИ

Картридж для предотвращения образования накипи предотвращает образование накипи, засоряющей выходные отверстия для пара. Эта система остается активной во время всего срока использования и не требует замены.

ХРАНЕНИЕ

1. Установите регулятор подачи пара в положение «без пара»  и выньте вилку из розетки.
2. Опорожните резервуар **9**.
3. Подождите, пока утюг не остынет. Обмотайте шнур питания вокруг утюга.
4. Пустой утюг всегда следует хранить в вертикальном положении на устойчивой поверхности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Керамическая подошва

Мощность: 2600 Вт

Напряжение сети/частота: 230 В ~50 Гц

Длина провода: 1,9 м



**ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вводить изменения
в технические характеристики изделий!**

RU

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА (использованное электрическое и электронное оснащение)

Польша

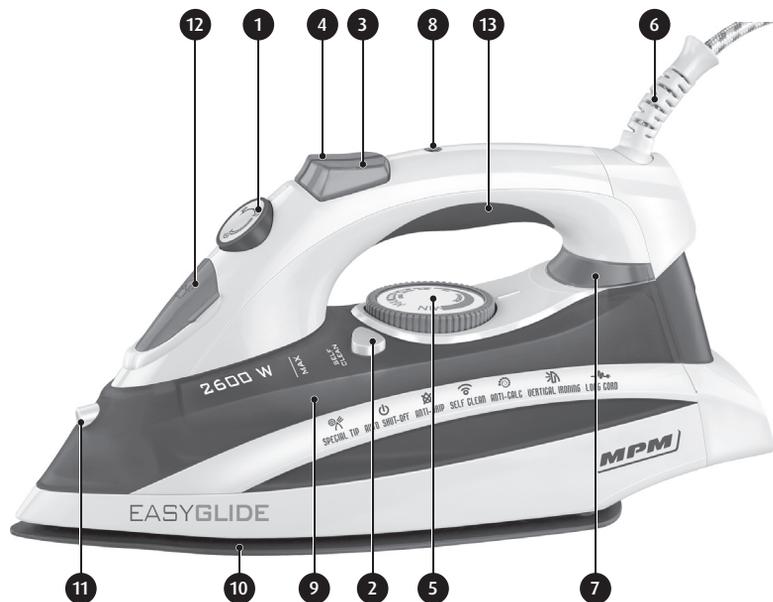


Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

SAUGAUS NAUDOJIMOSI NUORODOS

- ▶ Prieš pradėdami naudotis, įdėmiai perskaitykite instrukciją.
- ▶ Lygintuvas privalo būti prijungtas prie įžemintos elektros įtampos lizdo.
- ▶ Laikykitės ypatingų saugumo priemonių kai netoliese yra vaikai!
- ▶ Negalima įrengimo, laido ir kištuko merkti į vandenį ar į kitus skysčius!
- ▶ Negalima palikti lygintuvo be priežiūros, įjungto į elektros įtampos lizdą.
- ▶ Nekabinkite laido ant aštrių kampų, neleiskite, kad laidas liestųsi su karštais paviršiais.
- ▶ Reguliariai tikrinkite ar elektros laidas yra nesugadintas.
- ▶ Nenaudokite sugadinto įrengimo, nei kada yra sugadintas laidas ar kištukas – tokiu atveju atiduokite jį taisymui į autorizuotą serviso punktą.
- ▶ Visada išimkite elektros kištuką iš lizdo, kai nesinaudotate įrengimu arba prieš pradėdami jį valyti.
- ▶ Vandens pildymo į talpyklą metu ar tuštinant talpyklą išjunkite laidą iš įtampos lizdo.
- ▶ Niekada nelieskite lygintuvo įkaitusio pagrindo, kai jis yra įjungtas!
- ▶ Į talpyklą pilkite tik vandenį. Rekomenduojama pilti destiliuotą vandenį, kad galima būtų išvengti kalkių nuosėdų ant vidinių lygintuvo detalių.
- ▶ Pildami vandenį į talpyklą, nenaudokite jokių cheminių priemonių – tai gali sukelti įrengimo gedimą.
- ▶ Nelieskite karštų metalinių detalių, karšto vandens ar garų, kad išvengtumėte apsiplikinimo ir nudegimo.
- ▶ Nenaudokite įrengimo kitiems tikslams nei yra nurodyta.
- ▶ Įrengimas yra skirtas tik namų darbams..
- ▶ Negalima naudotis įrengimu atviroje erdvėje, gamtoje.
- ▶ Negalima atidarinėti vandens dangtelį lyginimo metu.
- ▶ Lygintuvas privalo būti naudojamas ant stabilaus pagrindo ir ant jo atstatomas.
- ▶ Lygintuvas negali būti naudojamas, jeigu jis buvo nukritęs, turi gedimo ženklų arba teka iš jo vanduo.
- ▶ Šis įrengimas nėra skirtas naudotis asmenims (tame tarpe ir vaikams) su fizine, psichine ar jutimine negalia ar asmenims neturintiems patirties ir naudojimosi žinių, nebent jei yra su asmenimis, esančiais atsakingais už jų saugumą ir susipažinusiems su saugumo instrukcija.
- ▶ Būtina atkreipti dėmesį į vaikus, kad nežaistų su įrengimu/ prietaisu.

ĮRENGIMO APRAŠYMAS



1. Garų reguliacijos slankiklis nuo 0-25 g/min
2. Mygtukas SELF-CLEAN funkcijai (savaiminis lygintuvo nuosėdų valymas)
3. Purškimo mygtukas purškiamam vandeniui
4. Stipraus garų poveikio iki 75 g/min mygtukas
5. Temperatūros reguliavimo mygtukas
6. Apsukamas įtampos laidas 1,6 m ilgio
7. Darbo eigos kontrolinė lemputė
8. Kontrolinė AUTO SHUT OFF (SAUGOS) funkcijos lemputė
9. Vandens talpykla 325 ml
10. Keramikinis pagrindas
11. Purškimo anga
12. Vandens įpildymo dangtelis
13. Rankėnėlė, padengta neslystančia danga
14. Apatinis pagrindas padengtas neslystančia danga

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄSI

1. Nuklijuokite visus lipdukus, saugos plokšteles ir folijas nuo lygintuvo pagrindo.
2. Nuplaukite ir nuskalaukite matuoklį.

DĖMESIO! Pirmo naudojimosi metu iš lygintuvo gali pasirodyti dūmai. Šis reiškinys po trumpos akimirkos turi išnykti.

VANDENS PRIPILDYMAS Į TALPYKLĄ

1. Įsitikinkite ar įrengimas yra atlungtas iš elektros įtampos lizdo.
2. Nustatykite garų reguliacijos slankiklį **1** į padėtį „garų nėra“

- Atidarykite vandens angos dangtelį 12.
- Matuoklio pagalba pripildykite talpyklą vandeniu 9 iki maksimalaus lygio. Maksimalų vandens lygį įvertinkite statydami lygintuvą vertikaliaje pozicijoje.

DĖMESIO! Nepripildykite vandens talpyklos vandeniu virš MAX lygio. Rekomenduojama naudoti destiliuotą vandenį.

- Uždarykite vandens angos dangtelį 12.
- Įjunkite elektros įtampos laido kištuką 6 į įžemintą elektros lizdą.

TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

- Pastatykite lygintuvą vertikaliaje pozicijoje ir nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą, sukdami temperatūros reguliavimo mygtuką 5 į reikiamą padėtį.

LYGINTUVO NUORODOS	TERMOSTATO REGULIACIJA	AUDINIŲ RŪŠYS
•	žema temperatūra	synetinės medžiagos
••	vidutinė temperatūra	šilkas, vilna
•••	aukšta temperatūra	medvilnė, linas

DĖMESIO! Patikrinkite pažymėtas ant etiketės reikiamas temperatūras lyginimui. Jeigu nežinote audinio rūšies, iš kurio pagamintas produktas, reikiamą temperatūrą nustatykite bandydami išlyginti tą gaminio dalį, kuri bus nematoma naudojant ar nešiojant jį. Pradėkite nuo žemiausios temperatūros nustatymo ir palaipsniui ją didiname. Šilkas, vilna ir sintetiniai audiniai – tam, kad neleisti blizgančių plėmų susidarymui, lyginkite iš išvirkštinės (kairės) pusės. Nenaudokite purškimo funkciją, kad išvengtų plėmų susidarymą lyginimo metu.

DĖMESIO! Visada pradėkite lyginimą nuo medžiagų, kurioms reikia žemiausios temperatūros lyginimui.

- Prijunkite įtampos laido kištuką 6 prie įžeminto elektros tinklo. Užsidegs kontrolinė lemputė 7.
- Kai kontrolinė lemputė užges 7, palaukite minutėlę prieš pradėdami naudotis. Lyginimo metu kontrolinė lemputė 7 užsideginės kartas nuo karto. Užgesusi lemputė nurodo, kad lygintuvo reikiama temperatūra yra pasiekta.

ĮRENGIMO NAUDOJIMAS

DĖMESIO! Lygintuvas turi AUTO SHUT OFF (SAUGA) funkciją. Tai yra elektroninis, saugus lygintuvo išjungėjas, kai ilgesni laiką jis nustoja būti naudojamas. Apsauga veikia tada kai lygintuvas randami ant lygaus paviršiaus kaip ir atstatytas vertikaliaje pozicijoje. Ši funkcija yra signalizuojama garsu, o taip pat kontrolinės lemputės mirksėjimu 8.

LYGINIMAS GARAIS

- Patikrinkite ar talpykloje 9 yra atitinkamas kiekis vandens.
- Nustatykite reikiamą temperatūrą (žiūrėti: „pasiruošimas naudojimui“).
- Pasirinkite reikiamą garų nustatymą  naudodamiesi reguliacijos slankikliu 1.

DĖMESIO! Tuo momentu, kai pasieks nustatytą temperatūrą, lygintuvas pradės leisti garus.

LYGINIMAS „BE GARŲ“

1. Nustatykite garų reguliatorių **1** į padėtį „GARŲ NĖRA“ .
2. Nustatykite reikiamą temperatūrą lyginimui (žiūrėti: „pasiruošimas naudojimui“).

PURŠKIMO FUNKCIJA

Šią funkciją galima naudoti kai yra sunkiai įveikiamas audinio suglamžymas.

1. Patikrinkite ar talpykloje **9** yra pakankamas kiekis vandens.
2. Tam, kad sudrėkinti lyginamą audinį, keletą kartų įjunkite purškimo mygtuką **3**.

STIPRAUS GARŲ POVEIKIO FUNKCIJA

Šią funkciją galima naudoti vertikaloje ir horizontalioje pozicijoje. Ji yra naudojama norint išlyginti suglamžymus ant kabančių rūbų, užuolaidų ir kt..

DĖMESIO! Negalima nukreipti garų purškimo srovės ant žmonių!

LAŠĖJIMO BLOKADA ANTI DRIP

Lygintuvas turi lašėjimo blokados funkciją: lygintuvas automatiškai nustoja daryti garus, kai temperatūra yra per žema, tai leidžia apsaugoti nuo vandens lašėjimo iš pagrindo.

LYGINIMO PABAIGA

1. Išjunkite įtampos laido kištuką **6** iš elektros lizdo.
2. Po lyginimo su garais ištuštinkite vandens talpyklą **9**.
3. Atstatykite lygintuvą į saugią vietą vertikaloje pozicijoje, ir palaukite kol jis atauš.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Nutrinkite nuo lygintuvo pagrindo **10** kalkių nuosėdas ir kitus nešvarumus pasinaudodami drėgnu audiniu (servelėle) ir (skysta) valymo priemone, kurioje nėra trinamų madžiagų..

DĖMESIO! Tam, kad pagrindo paviršius liktų nesubraižytas, lygintuvo negalima statyti arti jokių metalinių daiktų. Pagrindo valymui negalima naudoti šiurkščių šveitiklių, acto nei kitų cheminių priemonių.

2. Nuvalykite viršutinę lygintuvo dalį drėgnu skudurėliu..
3. Reguliariai skalaukite vandens talpyklą **9** ir ištuštinkite ją po skalavimo.

SELF CLEAN FUNKCIJA –SAVAIMINIS VALYMAS

Šią funkciją reikia naudoti kartą per dvi savaites. Ypatingai jeigu vietoje destiliuoto vandens naudojamas vanduo iš krano. Jeigu vanduo jūsų aplinkoje yra kietas (t.y. lyginimo metu iš lygintuvo pagrindo iškrenta kalkių nuosėdos) tai šią funkciją reikėtų naudoti dažniau.

1. Įsitikinkite, kad įrengimas nėra prijungtas prie įtampos šaltinio.
2. Nustatykite garų mygtuką **1** į padėtį „GARŲ NĖRA“ .
3. Pripildykite talpyklą iki MAX lygio.

- Įkiškite kištuką į įžemintą elektros lizdą.
- Nustatykite maksimalią lyginimo temperatūrą.
- Kai užges kontrolinė lemputė **7**, išjunkite lygintuvą ir įtampos šaltinio.
- Laikydami lygintuvą virš kriauklės, paspauskite ir palaikykite mygtuką SELF CLEAN **2**, vėliau švelniai pakratykite lygintuvu. Iš lygintuvo pagrindo pradės eiti garai ir karštas vanduo. Išsiskalaus nešvarumai ir kalkių nuosėdos.
- Po talpyklos išvalymo nuo vandens, atlaisvinkite mygtuką SELF CLEAN **2**. Veiksmą reikia pakartoti, jei lygintuve dar liko daug nešvarumų.

ANTI CALC FUNKCIJA – AKTYVI ANTIKALKIŲ SISTEMA.

Antikalkinis įdėklas neleidžia užkimšti garų angas kalkinėmis nuosėdomis. Jis yra visada aktyvus ir nereikia jo keisti.

LAIKYMAS

- Nustatyti garų reguliatorių į poziciją „garų nėra“  ir išimkite kištuką iš elektros lizdo.
- Išspylkite vandenį iš talpyklos **9**.
- Palaukite kol lygintuvas atšals. Apvyniokite įtampos laidą aplinkui lygintuvą.
- Tuščią lygintuvą laikykite vertikaloje pozicijoje ant stabilaus paviršiaus.

TECHNINIAI DUOMENYS

Keramikinis pagrindas

Galingumas: 2600 W

Įtampa: 230 V ~50 Hz

Maitinimo laido ilgis: 1,9 m



DĖMESIO! MPM agd S.A. firma palieka sau galimybę keisti techninius duomenis!

TAISYKLINGAS GAMINIO ATLIEKŲ ŠALINIMAS (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

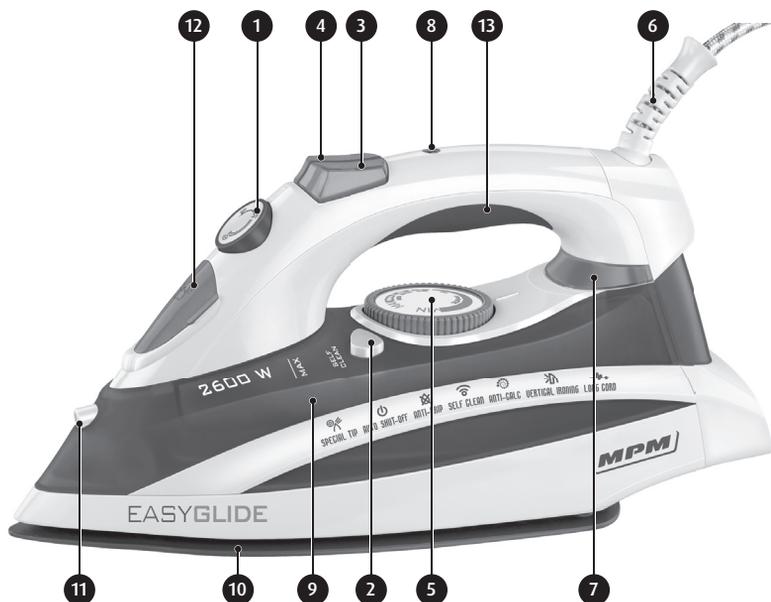
Lenkija



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinių technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

- ▶ Перед використання прочитайте уважно інструкцію з експлуатації.
- ▶ Праска повинна бути підключена до заземленого джерела струму.
- ▶ Дотримуйтеся особливої уваги, якщо поряд з праскою знаходяться діти!
- ▶ Не можна занурювати прилад, кабель або вилку у воді або інших рідинах!
- ▶ Не можна залишати без нагляду праски, підключеної до електромережі.
- ▶ Не вішайте кабель на гострих краях і не дозволяйте, щоб він стикався із горючими поверхнями.
- ▶ Регулярно перевіряйте, чи мережений кабель не був пошкоджений.
- ▶ Не вживайте пошкоджений прилад також тоді, коли пошкоджений кабель або вилка – в такому випадку віддайте прилад для ремонту в авторизованному сервісному центрі.
- ▶ Завжди виймайте вилку з гнізда, коли не використовуєте прилад або перед початком чистки.
- ▶ Під час наповнювання резервуару водою або його опорожнення відключіть приладу від джерела струму.
- ▶ Ніколи не торкайтесь нагрівальної підшви праски, коли вона включена!
- ▶ До резервуару вливайте виключно воду. Рекомендується використання дистильованої води, щоб уникнути нагромадження каменю на внутрішніх частинах праски.
- ▶ Вливаючи воду в резервуар, не додавайте до неї жодних хімічних засобів – вони можуть пошкодити прилад
- ▶ Не торкайтесь гарячих металевих частин, гарячої води або пари, щоб уникнути опіків.
- ▶ Не використовуйте прилад для інших цілей, ніж він призначений.
- ▶ Прилад призначений виключно для використання у домашніх умовах.
- ▶ Не можна використовувати прилад на відкритому просторі.
- ▶ Не можна відкривати кришки резервуару з водою під час прасування.
- ▶ Праска повинна використовуватись на стабільній поверхні і на таку ж відставлятися.
- ▶ Праска не повинна використовуватись, якщо впала, має сліди пошкодження або якщо з неї витекла вода.
- ▶ Цей прилад не призначений для використання особами (в тому числі, дітьми) із обмеженими фізичними, емоційними або психічними властивостями, або особами, що не мають досвіду або знання приладу, хіба що це відбувається під наглядом або згідно інструкції з експлуатації приладу, переданої особою, що відповідає за їх безпеку.
- ▶ Слід звертати увагу на дітей, аби вони не гралися із приладом.

ОПИС ПРИЛАДУ



1. Регулятор пари від 0-25 г/хв.
2. Кнопка функції SELF-CLEAN (самоочищення праски від осаду)
3. Кнопка оприскувача, що розпилює воду
4. Кнопка функції вдарання пари до 75 г/хв
5. Регулятор температури
6. Оборотний мережевий кабель довжиною 1,6 м
7. Контрольна лампочка стану роботи
8. Контрольна лампочка функції AUTO SHUT OFF (ПОЖЕЖНИК)
9. Резервуар для води ємністю 325 мл
10. Керамічна підшва
11. Отвір оприскувача
12. Кришка вливу води
13. Ручка, вкрита плівкою проти ковзання

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Зніміть усі наклейки, накладки і фольгу безпеки з підшви праски.
2. Промийте та виполощіть мірку.

УВАГА! Під час першого використання праски може вийти дим. Це явище зникне після короткого моменту.

ПРИГОТУВАННЯ ДО ВИКОРИСТАННЯ

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРУ ДЛЯ ВОДИ

1. Переконайтеся, що прилад відкобчений від електромережі.

- Установіть регулятор пари **1** в положенні «відсутня пара» .
- Відкрийте кришку вливу води **12**.
- За допомогою мірки наповніть резервуар для води **9** до максимального рівня. Максимальний рівень води перевірте, встановлюючи праску у вертикальній позиції.

УВАГА! Не наповнюйте резервуар вище вказівника MAX. Слід використовувати дистильовану воду.

- Закрийте кришку вливу води **12**.
- Підключіть вилку мережевого кабеля **6** до заземленого електричного гнізда.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРИ

- Установіть праску у вертикальній позиції і встановіть необхідну температуру прасування, повертаючи регулятор температури **5** до відповідного положення.

ПОЗНАЧЕННЯ НА ПРАСЦІ	РЕГУЛЯЦІЯ ТЕРМОСТАТУ	ВИД ТКАНИНИ
•	низька температура	синтетичні тканини
• •	середня температура	шовк, вовна
• • •	висока температура	бавовна, льон

УВАГА! Перевірте позначену на бірці необхідну температуру прасування. Якщо ви не знаєте цього виду тканини, з якої виготовлений продукт, відповідну температуру прасування слід визначити через прасування такої його частини, яка буде невидимою під час носки чи використання. Починаємо від найнижчої температури, поступово збільшуючи її. Шовк, вовна і синтетичні тканини – щоб не допустити виникнення блискучих плям, прасуйте тканини із внутрішнього боку. Не використовуйте функцію оприскування, щоб уникнути виникнення плям під час прасування.

УВАГА! Завжди розпочинайте прасування від тканин, що вимагають найнижчої температури прасування.

- Підключіть вилку мережевого кабелю **6** до заземленого електричного гнізда. Засвітиться контрольна лампочка **7**.
- Коли згасне контрольна лампочка **7**, зачекайте хвилю перед початком використання. Під час прасування контрольна лампочка **7** буде запалюватися час від часу. Згасла лампочка означає, що праска отримала відповідну температуру.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

УВАГА! Приаска наділена функцією AUTO SHUT OFF (ПОЖЕЖНИК). Це електронне, безпечне виключення праски, у час, коли вона довгий час не використовується. Засіб безпеки діє, коли праска знаходиться горизонтально на поверхні, як і тоді, коли вона відставлена у вертикальній позиції. Ця функція сигналізується звуком або морганням контрольної лампочки **8.**

ПРАСУВАННЯ ПАРОЮ

- Перевірте, чи в резервуарі **9** знаходиться відповідна кількість води.
- Установіть рекомендовану температуру (див: „Приготування до використання”).
- Виберіть відповідну установку пари  за допомогою регулятора **1**.

УВАГА! З моменту досягнення вибраної температури праска почне утворювати пару.

ПРАСУВАННЯ „БЕЗ ПАРИ“

1. Установіть регулятор пари **1** в положенні „ВІДСУТНЯ ПАРА“ .
2. Встановіть рекомендовану температуру прасування (див: „Приготування до використання“).

ФУНКЦІЯ ОПРИСКУВАЧА

Цю функцію можна використовувати з метою усунення основних вм'ятин.

1. Перевірте, чи в резервуарі **9** достатньо води.
2. Щоб зволонити тканину, що прасується, декілька разів натисніть кнопку оприскувача **3**.

ФУНКЦІЯ СИЛЬНОГО ВДАРЯННЯ ПАРИ

Цю функцію можна використовувати у горизонтальній і вертикальній позиції. Вона допоміжна у випадку усунення вм'ятин на одязі, що висить, шторах тощо.

УВАГА! Не можна скеровувати струмінь пари на людей!

БЛОКУВАННЯ КАПАННЯ ANTI DRIP

Праска обладнана функцією блокування капання: праска автоматично перестане утворювати пару, коли температура є занадто низькою, що запобігає капанню води з підошви.

ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ПРАСУВАННЯ

1. Витягніть вилку мережевого кабеля **6** з електричного гнізда.
2. Після прасування з використанням пари випорожніть резервуар для води **9**.
3. Відставте праску у безпечне місце у вертикальній позиції та зачекайте, поки вона охолоне.

ЧИСТКА І ЗБЕРІГАННЯ

1. Витріть з підошви праски **10** пластівці каменю та інші осади за допомогою вологої ганчірки і (рідкого) засобу для чистки, що не містить порошку.

УВАГА! Щоб поверхні підошви залишилась неподряпаною, праску не слід ставити поблизу жодних металевих предметів. Для чистки підошви не можна використовувати їдких засобів для чистки, оцту або інших хімічних засобів.

2. Протріть верхню частину праски вологою ганчіркою.
3. Регулярно полощіть резервуар з водою **9** й випорожнюйте його при ополіскуванні.

ФУНКЦІЯ SELF CLEAN – САМООЧИЩЕННЯ

Цю функцію слід використовувати раз на два тижні. Особливо у випадку, якщо замість дистильованої води використовувати воду з крану. Якщо вода у даній місцевості дуже

тверда (тобто під час прасування з підшови праски випадають пластівці каменю), цю функцію слід використовувати частіше.

1. Переконайтеся, що прилад не підключений до джерела струму.
2. Установіть регулятор пари **1** в положенні „ВІДСУТНЯ ПАРА” .
3. Наповніть резервуар до рівня MAX.
4. Вкладіть вилку у заземлене електричне гніздо.
5. Виберіть максимальну температуру прасування.
6. Коли погасне контрольна лампочка **7**, відключіть праску від джерела струму.
7. Тримавши праску над зливом, натисніть та утримайте кнопку SELF CLEAN **2**, після чого лагідно струсоніть праскою. З підшови праски почне виходити пара і гаряча вода. Будуть вимиті забруднення і пластівці каменю.
8. Після випорожнення резервуару від води, звільніть кнопку SELF CLEAN **2**. Дії слід повторити, якщо в прасці знаходиться багато забруднень.

ФУНКЦІЯ ANTI CALC – АКТИВНА АНТИКАЛЬЦІЄВА СИСТЕМА

Антикальцієва вкладка запобігає заторенню отворів з приводу каменю. Вона постійно діюча і не вимагає заміни.

ЗБЕРІГАННЯ

1. Установіть регулятор пари в позиції „брак пари”  вийміть вилку з мережевого гнізда.
2. Випорожніть резервуар для води **9**.
3. Зачекайте, поки праска охолоне. Замотайте мережевий кабель навколо праски.
4. Пусту праску завжди зберігайте в горизонтальній позиції на стабільній поверхні.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Керапісна підшова

Потужність: 2600 W

Живлення: 230 V ~50 Hz

Довжина кабелю: 1,4 м



УВАГА! Компанія MPM agd S.A. залишає за соєю право на впровадження технічних змін!

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРУ (використане електричне і електронне обладнання)

Польща



Позначення розміщене на продукті вказує, що продукт після закінчення терміну користування не треба викидати з іншими відходами, що походять з домашніх господарств. Щоби уникнути шкідливого впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей у наслідок неконтрольованої утилізації відходів, використане обладнання слід віддати у пункт приймання використаної домашньої техніки, або заявити про його передачу на дому. Для одержання додаткової інформації на тему місця і способу безпечної ліквідації електричних і електронних відходів користувач повинен зв'язатися з точкою роздрібного продажу, або місцевим Відділом охорони середовища. Продукт не можна викидати разом з іншими комунальними відходами.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

Přejeme spokojenost s používáním našeho výrobku a zveme k využití široké obchodní nabídky firmy **MPM**

We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

Kívánjuk, hogy elégedettek legyenek a nálunk vásárolt készülék használatával és kérjük ismerkedjenek meg cégünk az **MPM** cég kereskedelmi ajánlatával

Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

Gerbiamo klientai, mes tikimės, kad Jūs būsite patenkinti įsigiję mūsų gaminių, ir kviečiame pasinaudoti kitais plataus įmonės **MPM** asortimento pasiūlymais

Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM**

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72
www.mpm.pl